

тоді старанні вичистити, згідно з понизженим застереженням / przechowywanie/. На żywotność продукту wpływa wiele czynników takich jak zimno lub ciepło, środki chemiczne, światło słoneczne lub nieporadne użytkowanie. Helm należy kontrolować dokładnie przed każdym użyciem, w celu wykrycia ewentualnych śladów uszkodzeń (peknięcia, rysy) na helmie, wierzbie i akcesoriach. Jeżeli doszło do silnego udarcia lub na helmie są widoczne ślady zużycia, należy go wymienić. Jeżeli nie ma żadnych uszkodzeń, helm może być używany zgodnie z przeznaczeniem. Data produkcji znajduje się wewnątrz każdego helmu. W normalnych warunkach użytkowania, helm ochronny powinien zapewniać skuteczną ochronę w czasie 4 lat od pierwszego użycia lub do 7 lat od daty produkcji. Ten typ wyposażenia nie zawiera znanych substancji powodujących alergię. Jeżeli zostanie zauważona jakakolwiek reakcja alergiczna zwłaszcza u osób wrażliwych, należy opuścić strefę zagrożenia, zdjąć helm i skonsultować się z lekarzem. UWAGA: nieprzestrzeganie instrukcji obsługi, regulacji/inspekcji oraz konserwacji/przechowywania może prowadzić do ograniczenia skuteczności ochrony/izolacji.

Przechowywanie/czystczenie: Helm ochronny można czyścić i dezynfekować przy użyciu ściereczki nasączonej roztworem detergentu o słabym stężeniu. Nie wolno używać żadnych produktów chemicznych o właściwościach ściernych lub korozyjnych. Jeżeli nie można oczyścić helmu tą metodą to należy go wymienić. Produkt musi być transportowany w opakowaniu jednostkowym. Jednostkowe należy użyć opakowania zapewniającego ochronę produktu przed udarzeniami, narażeniem na działanie wilgoci, zagrożeniami termicznymi, ekspozycją na światło, przy czym zawartość opakowania powinna znajdować się z dala od wszelkich produktów lub substancji mogących ją uszkodzić. Jeśli produkt nie jest używany lub gdy jest transportowany, to powinien być przechowywany w miejscu suchym, przewietrzonym, osłoniętym przed światłem, mrozem, z dala od produktów chemicznych i w miejscu, które daje gwarancję, że nie spadnie na niego żaden ostrzy przedmiot, co mogłoby spowodować deformację helmu. Helm nie może być ścisany ani przechowywany w pobliżu źródeł ciepła. Zakres temperatury przechowywania: 20±15°C.

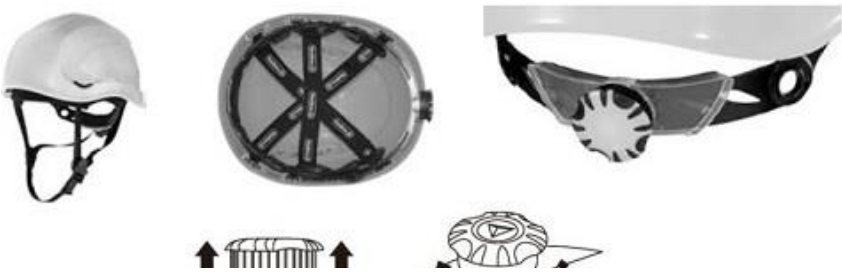
CS OCHRANNE PRŮMYŠLOVÁ PŘILBA GRANITE PEAK:

PRAČOVNÍ PŘILBA - STYL HORELÉCKÝE PŘILBY GRANITE WIND: PRAČOVNÍ PŘILBA S ODVĚTRÁNÍM - STYL HORELÉCKÝE PŘILBY **Návod k použití:** Aby byla zajištěna účinná ochrana, musí být tato přilba nošena s hledím vpředu a v poloze vpravo. Musí být přizpůsobena velikosti hlavy uživatele (tak, aby nebyla příliš těsná nebo naopak příliš volná). Přilbu lze přizpůsobit obvodlu hlavy 53 až 63 cm Seřizovací systém „ROTOR®“ (umístěný na zadní straně přilby); utiahne otčením regulačů v smere otáčania hodinových ručiček, dokud není přilba bezpečně a pohodlně upravená na hlavu. Upravit povolitě vytáhnutí kolečka směrem dozadu. Příslušnosti a náhradní díly jsou-li k dispozici příslušnosti nebo výměnné díly (prvky polstrovaní, výměnné postroje, podbradní pásek, protihlukové úšní chrániče atd.), jsou dodávány s příslušným návodem k montáži. **Meze používání:** Ochranná přilba je zhotovena tak, aby reake, která vznikne během nárazu, byla absorbována destrukcí či částečným poškozením temenní části a vizuru, i když takové poškození nejsoo okamžitě patná, doporučuje se vyměnit celou přilbu, která značný náraz utrpěla. Aby se zajistila dostatečná ochrana, musí být tato přilba přizpůsobena a upravena velikosti hlavy nositele. Uživateli jsou také upozorňováni na nebezpečí, kdy by bylo nutno upravit či odstranit jakýkoliv z původních prvků ochranné přilby s výjimkou změn či odstranění, jako jsou doporučený výrobce přilby. Přilby nesmí být v žádném případě přizpůsobovány pro upevňování doplnků podle postupu, které nejsou doporučovány výrobcem přilby. Nepoužívejte barvy, řezidla, lepidla ani samolepy s výjimkou těch, které doporučuje ve svých pokynech výrobce. ELEKTRICKÉ LIMITY PRO POUŽITÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ: PRED POUŽITIM je nutné, aby se pracovník ujistil, že elektrické limity dané helmou odpovídají nominální hodnotě napětí, kterému bude helma pravděpodobně vystavena. Izolační prvky by neměla být používané v situacích, kde existuje riziko, že by mohlo dojít k částečnému snížení izolačních vlastností helmy. Schopnosť elektrickej izolácie je zarúčena pouze tehdy, když helma není používaná jako jediná ochránná pomůcka. Je nutné používat další izolační ochranné vybavení v závislosti na rizicích při práci. PO POUŽITÍ: pokud dojde ke snížení nebo kontaminaci helmy, zejména na jejím vnějším povrchu, měla by být vyčištěna, jak je popsáno v doporučení na čištění uvedeném níže (údržba/ukládání). Životnost produktu je ovlivněna různými faktory, jako je například chlad, teplo, působení chemikálií, sluneční světlo nebo nesprávné zacházení. Denne a před každým použitím by měla být provedena kontrola s cílem identifikovat možné poškození (praskliny, trhliny) přilby, postroje a příslušenství. Každá přilba, která utrpěla značný náraz či její známky opotřebení, musí být výměněna. Pokud nejvíe žádnou známku vad, vyhovoje této použiti, pro které je určena. Datum výroby je vyryto na vnitřní straně každé přilby. Za normálních podmínek používání má tato ochránná přilba poskytovat přiměřenou ochranu po dobu 4 let od svého prvního použití, či 7 let od data výroby. Tento produkt neobsahuje žádnou látku, o níž by bylo známo, že vyvolává alergické reakce. Nicméně pokud by citlivá osoba takto reagovala, musí opustit rizikovou oblast, sejmut přilbu a požádat o radu lékaře. UPOZORNĚNÍ: nedodržování nebo nedostatečné dodržování pokynů pro použití, úpravy/kontroly a údržby/skládávání může omezit efektivitu izolační ochrany. **Pokyny pro skladování/čištění:** Tuto ochrannou přilbu lze čistit a dezinfikovat pomocí hadru namočeného v jemném koncentrovaném roztoku čistících prostředků. Nesmíte ji používat abrazivní látky a leptavé chemikálie. Pokud nelze tuto přilbu vyčistit tímto způsobem, je nutné ji vyměnit. Produkt musí být přepravován v původním kusovém obalu. Není-li tento obal k dispozici, použijte jiný obal, který zajistí ochranu produktu před nárazy, působením vlhkosti, teplotními riziky, slunečním zářením a před působením jakýchkoli produktů či látek, které by mohly způsobit jeho poškození. Když není používána, či během převozu je nutné tuto přilbu skládat v suchu, chladi a chránit ji před světlem, mrazem a v prostředí, které zabezpečí, aby ji žádná chemikálie či ostrý předmět nezdeformoval v případě, že na ni spadne. Helma na přilbu neměla být stačena nebo uskladněna v blízkosti jakéhokoliv zdroje tepla. Rozsah teploty pro skladování: 20±15°C.

SK SLUCHALAD PRE PRIEMYSELNE GRANITE PEAK: BEZPEČNOSTNÁ PŘILBA - V ŠTÝLE MOUNTAIN GRANITE WIND: BEZPEČNOSTNÁ PŘILBA - V ŠTÝLE MOUNTAIN GRANITE WIND: BEZPEČNOSTNÁ PŘILBA - V ŠTÝLE MOUNTAIN **Návod na použití:** Pre zabezpečenie efektívnej ochrany prílb musíme byť orientovaní so svojím vzťahom na príbble k prednej časti (dopredu) v priamej pozícii napravo. Výrobok sa musí upraviť na veľkosť hlavy používateľa (ani veľmi tesnú, ani veľmi voľnú). Upraviť na obvod hlavy používateľa 53 až 63 cm. Nastavovací systém „ROTOR®“ (umiestnený na zadnej strane prílb); utiahne otočením regulačtorov v smere otáčania hodinových ručičiek až dovtedy, kým príbla nebude rovnomerne a pohodlne upravená na hlavu. Uvoľnite potiahnutím regulačtorov smerom dozadu. VYBAVENIE A NAHRADNÉ DIELCE (SÚČASTKY): Dostupné príslušenstvo a/alebo náhradné diely (potný pás, náhradné popruhy, remienky s chráničmi brady, chrániče sluchu apod.) sa dodávajú spolu s montážnym návodom. **Omedzenia pri používaní:** Sluchadlá sú urobené takým spôsobom, že rozvíjajúca sa energia od zvukového nárazu je realizovaná útlmom od čiastočného poškodenia od krytu a brennia, tak isto ako takéto poškodenia sú nepriamo viditeľné, doporučujeme sa nahradit' (vymeniť) celé sluchadlá, ktoré podstúpili tieto nárazy. Pre zabezpečenie postačujúcej ochrany táto príbla musí byť prispôbena alebo nastavená (obrysom veľkosti používateľa). Uživatelia musia dať jednoznačne pozor na nebezpečenstvo, ktoré by mohli byť ohrození tým, že by zmenili alebo aj na prerušení niektorých originálnych elementov ochrannej prílb pri použití modifikácií alebo najvyšších odstraňovacích odporúčaní výrobcem sluchadiel (prílb). Sluchadlá by nemohli byť v žiadnom prípade zaviazované príslušenstvom, ktoré nemá pôvodný zdroj odporúčenia výrobcem prílb. Nepoužívajte farby, redidlá, lepidlá ani samolepy s výnimkou tých, ktoré odporúča vo svojich pokynoch výrobca. ELEKTRICKÉ OMBEDZENIA TYKAJÚCE SA POUŽIVANIA A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA: Používateľ si PRED POUŽITÍM musí overiť, či elektrické ombedzenia týkajúce sa nominálnej napätia, ku ktorému by mohlo dôjsť počas používania. Dielektrické prílb sa nesmú používať, tam kde hrozí riziko čiastočného ovplyvnenia dielektrických vlastností. Účinnosť elektrickej izolácie je určená iba vtedy, ak sa príbla nepoužíva sama; je dôležité, aby sa používala súčasne s inými dielektrickými ochrannými pomôckami a v súlade s rizikami, ktoré hrozia pri danej práci. PO POUŽITÍ: V prípade znečistenia alebo kontaminácie prílb, predovšetkým vonkajšieho okrasenia, nevyhnutne prílb dôkladne očistiť v súlade s nižšie uvedenými odporúčaniami týkajúcimi sa čistenia (údržba/skladovanie). Životnosť výrobku ovplyvňuje niekoľko faktorov, ako napríklad chlad, teplo, chemické výrobky, slnečné svetlo alebo nesprávne používanie. Denne a pred každým použitím je potrebné skontrolovať bezpečnosť prílb, hlavný popruh a príslušenstvo za účelom identifikácie prípadného poškodenia, prasknuta jednotlivých častí. Celá príbla je vystavená významným nárazom a pri opotrebení musí byť nahradená. Ako sa neprekážka viditeľný defekt, pripúšťa sa predpokladané používanie. Ak sa neprekážka viditeľný defekt, pripúšťa sa predpokladané používanie. Pri normálnych podmienkach používania táto príbla musí poskytnúť ochranu adekvátu 4 rokov po jej prvom použití alebo 7 rokov od dátumu jej výroby. Tento výrobok neobsahuje žiadnu látku, o ktorej by bolo známe, že vyvoláva alergické reakcie. Zakaždým, ak senzibilná osoba dostane reakciu – alergie, musí opustiť riskantný priestor, (stiahnuť) sňať dolu príblu a poradiť sa s lekárom. UPOZORNENIE: Nedodržanie alebo nedodsledné dodržiavanie návodu na používanie, nastavenie/kontrolu a údržba/skladovanie môže obmedziť efektivitu izolačnej ochrany. **Uskladňovanie/čistenie:** Táto daná ochránná príbla môže byť čistena a dezinfikovaná za pomoci impregnovanej handry slabým čistiacim koncentrovaným roztokom. Žiadny chemický výrobok abrazívny (brúsny) alebo podliehajúci korózii nesmie byť použitý. Ak táto príbla nemôže byť čistena touto metódou, musí byť nahradená inou. Výrobok sa musí prepravovať vo svojom individuálnom obale. V prípade, že individualný obal chýba, použite obal, ktorý zaručí ochranu výrobku, aby sa predišlo nárazom, pôsobeniu vlhkosti, teplotným rizikom, pôsobeniu tepla a aby bol výrobok chránený pred akýmkoľvek výrobkom, materiálom alebo látkou, ktorá by ho mohla poškodiť. Výrobok sa musí počas skladovania alebo prepravy uchovávať na suchom a chladnom mieste chránenom pred svetlom a mrazom a na miestach, kde sa nenachádzajú žiadne chemické výrobky ani iné ostré predmety, ktoré by ho mohli zdeformovať v prípade, že by na ň spadli. Nesmie dôjsť k jej stlačeniu ani sa nesmie skladovať v blízkosti žiadneho zdroja tepla. Rozsah skladovacej teploty: 20±15°C.

HU IPARI MUNKAVÉDELMI ISASOK GRANITE PEAK: IPARI ISAK - HEGYMASZÓ STILUSZ ISAK GRANITE WIND: SZELLEŐZŐ IPARI ISAK - HEGYMASZÓ STILUSZ ISAK **Használati útmutató:** A megfelelő védelem érdekében a védősisak shield-el előre nézzék, egyenes helyzetben kell viselni. A sisakot a használat fejméretének kell állítani (ne legyen túl szoros, de túl lazaz sem). Állítsák 53 - 63 cm fejméret között. **ROTOR®** → beállítási rendszer (a védősisak hátulján található): tekercs a gombot az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a sisak egyenletesen és kényelmesen nem illeszkedik a fejre. A megállításhoz húzza a tárcsagombot hátrafelé. KIEGÉSZÍTŐ ÉS POTÁLTALKARESZEK A kiegészítő ésvagy a csere alkatrészek (izzadásgátló betét, csere felsőrés, álszíj, hallásvédő fültek, stb.) - amennyiben elérhetőek - összeszerelési útmutatójukkal együtt kerülnek kisz

PART 1



TR:İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

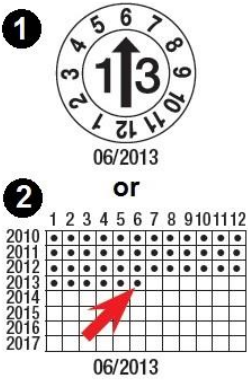
RU: EAC TP TC 019/2011 UA: 023 ДСТУ EN50365 ДСТУ EN397

ARGENTINA:INFORMACION ADICIONAL PARA ARGENTINA Este casco debe ser ajustado a la medida de la cabeza del usuario. Está construido para absorber la energía de un golpe por destrucción o rotura parcial de su cáscara o arnés. Todo casco que haya estado sometido a un golpe severo debe reemplazarse. No se debe modificar ni quitar ninguna pieza original que forme parte del casco. Garantía del fabricante: En correctas condiciones de uso y mantenimiento, este casco mantiene sus características por un año a partir de su entrega. Importador en Argentina : ESLINGAR S.A. Av. Amancio Alcorta 1647 - (1283) C.A.B.A. - ARGENTINA - Para mayor información visite: www.deltaplus.com.ar

PART 4

①  Classe 0

② 



③ 